

cattelanitalia.com

**cattelan
italia**

AIRPORT LIBRERIA

AIRPORT LIBRARY

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO ASSEMBLING INSTRUCTIONS MONTAGEANLEITUNG
INSTRUCTIONS DE MONTAGE INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Cattelan Italia spa si riserva di apportare, senza preavviso, modifiche nei materiali, nei rivestimenti, nelle finiture e nei disegni dei prodotti presentati in questo catalogo. Le textures ed i colori dei materiali e delle finiture hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

Cattelan Italia spa reserves the right to change, without previous notice, materials, covers, finishes and drawings of the products presented in this catalogue. The textures and colours of materials and finishes are indicative as they are depending on the tolerances of the printing process.

Cattelan Italia spa behaltet sich vor, ohne Vorankündigung, Veränderungen an den Materialien, Bezügen, Finish und Zeichnungen der in diesem Katalog vorgestellten Produkte vorzunehmen. Die Texturen und Farben der Materialien und Finish haben einen hinweisenden Wert, da sie von den Toleranzen im Druckprozess abhängig sind.

Cattelan Italia spa se réserve le droit d'apporter, sans préavis, des modifications au niveau des matériaux, des revêtements, des finitions et du design des produits présentés dans ce catalogue. Les textures et les couleurs des matériaux et des finitions sont une valeur indicative parce-que ils changent selon la tolérance aux procédés d'imprimerie.

Cattelan Italia spa se reserva el derecho de aportar modificaciones de dibujo, materiales, acabados y tapicerías, sin que esté obligada a dar aviso anticipado. Las textures y los colores de los materiales y de los acabados tienen solo un valor indicativo porque están sujetos a la tolerancia en los procesos de imprenta.

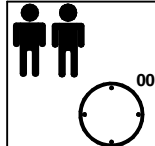
IMPORTANTE: Riporre per eventuali consultazioni future!!!!

IMPORTANT: File for future consultation!!!!

WICHTIG: Bitte aufbewahren für eventuelle spätere Nachfragen!!!!

IMPORTANT: A conserver pour les futurs besoins de référence!!!!

¡IMPORTANTE: Guardar para consultas posteriores!



FONDAMENTALE!!

- AVERE A DISPOSIZIONE IL DISEGNO D'ORDINE DELLA LIBRERIA
- CONTROLLARE CHE I COMPONENTI CORRISPONDANO AL DISEGNO D'ORDINE
- SEGUIRE ATTENTAMENTE LO SCHEMA COSTRUTTIVO

FOUNDAMENTAL!!

- HAVE AVAILABLE TO THE DESIGN OF ORDER OF THE LIBRARY
- VERIFY THAT THOSE PARTS ARE MARKED IN THE DESIGN OF ORDER
- CAREFULLY FOLLOW THE SCHEME CONSTRUCTION

IT PORTATA: MAX 10KG DISTRIBUITI A METRO
MAX 2KG DISTRIBUITI PER RIPIANI A SBALZO

IMPORTANTISSIMO

ISTRUZIONI PER UN CORRETTO MONTAGGIO DELLE STAFFE A SOFFITTO/MURO

- 1) ACCERTARSI CHE IL SOFFITTO/MURO SI DI BUONA CONSISTENZA.
EVITARE SOFFITTI/MURI IN CARTONGESSO, IN MATTONI FORATI POCO SPESSI O MAL LEGATI, IN SASSO O ALTRI MATERIALI POCO AFFIDABILI.
- 2) PER ESEGUIRE UNA BUONA FORATURA: TRACCIARE I FORI DELLA PIASTRINA, PREFORARE CON PUNTA IN DOTAZIONE Ø4, RIPASSARE I FORI CON UNA PUNTA Ø8 (ATTENZIONE: IMPORTANTISSIMO PER LA TENUTA DEI TAPPI CHE LA PUNTA NON SUPERI Ø8, E CHE IL FORO SIA PROFONDO 60MM)

- AVVITARE LE VITI CON AVVITATORE ELETTRICO;
- IN CASO DI SOFFITTO/MURO IN LATERIZIO, NON FORARE A PERCUSSIONE.

NB: LA DITTA PRODUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER CADUTA O ROTTURA DI SINGOLE PARTI DOVUTE A: MONTAGGIO SU MURI NON IDONEI PER SPESSORE O TIPO DI MATERIALE O ERRATA FORATURA IN FASE DI MONTAGGIO

ENG CAPACITY: MAX 10 KG FOR EACH METER LENGTH
MAX 2 KG FOR EACH CANTILEVER WOODEN SHELF

VERY IMPORTANT

INSTRUCTIONS FOR THE CORRECT FIXING OF THE BRACKETS TO THE CEILING/WALL:

- 1) BEFORE STARTING IT IS NECESSARY TO CHECK THE SOLIDITY OF THE CEILING/WALL.
AVOID PLASTERBOARD CEILINGS/WALLS, PERFORATED, THIN OR BADLY POINTED BRICKS, STONE CEILINGS/WALLS OR OTHER WEAK CONSTRUCTION MATERIALS.
- 2) IN ORDER TO DRILL HOLES CORRECTLY, MARK THE HOLES OF THE PLATE, DRILL THE HOLES USING THE 4MM PROVIDED, RE-DRILL THE HOLES WITH A 8MM (ATTENTION: IT IS IMPORTANT FOR THE STRENGTH OF THE RAWL-PLUG FIXING THAT THE DRILL IS NO MORE THAN 8MM IN DIAMETER AND THAT THE HOLE IS A MINIMUM OF 60MM DEEP).

- SCREW USING AN APPROPRIATE SCREWDRIVER;
- IN CASE OF BRICKWALL/CEILING DO NOT MAKE HOLES WITH A PERCUSSION DRILL.

NO COMPLAINTS WILL BE ACCEPTED FOR ANY EVENTUAL DROP OR BREAKAGE OF SINGLE PIECES AS A RESULT OF ASSEMBLING TO WALLS THAT DO NOT HAVE THE APPROPRIATE THICKNESS OR MATERIAL, OR WRONG DRILLING DURING THE ASSEMBLY.

DE BELASTBARKEIT: MAX 10 KG PRO METER
MAX 2 KG FÜR DIE BÖDEN AUSSEN DEN HALTERUNG

SEHR WICHTIG:

WICHTIGE MONTAGEANLEITUNGEN FÜR WAND UND DECKE ELEMENTE :

- 1) VERSICHERN SIE SICH VOR ALLEM, DASS DIE MAUER ODER DIE DECKE AN DENEN DAS ARTIKEL AIRPORT, BEFESTIGT WERDEN SOLL, VON GUTER BESCHAFFENHEIT UND MINDESTENS 10 CM STARK SIND. MAUERZIEGEL ODER GIPSPAPPE, STEINE ODER ANDERE UNZUVERLÄSSIGE MATERIALIEN, SIND ZU VERMEIDEN.
- 2) ZUR SICHEREN VERANKERUNG : ZEICHNEN SIE DIE LÖCHER DER PLÄTTCHEN, VORBOHREN SIE MIT DIE VORLIEGENDEN Ø 4MM SPITZE, MIT Ø8MM SPITZE DIE BOHRUNG ERWEITERN. (FÜR DEN HALT DER DÜBEL IST ÄUSSERST WICHTG, DASS DIE BOHRUNG Ø8MM NICHT ÜBERSTIEGT UND, DASS DAS LOCH 60MM TIEF IST!)

- DIE SCHREIBEN MIT EINEM ELEKTRISCHEN SCHRAUBENZIEHER BEFESTIGEN ;
- FALLS ES EINE ZIEGELWAND GIBT ES, NICHT MIT EINEM ERKUSSIONBOHRER LOCHEN.

ANMERKUNG: DER HERSTELLER WIRD NICHT VERANTWORTLICH SEIN FÜR ABSTURZ ODER FÜR BRUCH DEN EINZELNEN TEILE AUFGRUND VON NICHT-BEACHTUNG DER OBEN BESCHRIEBENEN ANGABEN. (GEWICHTSBELASTUNG, BESCHAFFENHEIT DES MAUERWERKES, BOHRUNG FEHLER, MONTAGEFEHLER).

FR POIDS MAXI AUTORISÉ POUR UNE ÉTAGÈRE 1MT LINÉAIRE ENTRE 2 SUPPORTS : 10 KG
POIDS MAXI AUTORISÉ POUR UNE ÉTAGÈRE DEPORTÉE : 2 KG

TRÈS IMPORTANT

INSTRUCTIONS IMPORTANTES MONTAGE ÉTRIERS MUR/PLAFOND:

- 1) S'ASSURER DE LA RÉSISTANCE DU SUPPORT QUI RECEVRA LES ÉTRIERS.
ÉVITER : PLAFOND OU MUR EN PLACO-PLÂTRE, EN BRIQUES CREUSÉS, EN PIERRE OU BIEN DES AUTRES MATÉRIAUX FIABLES.
- 2) TRACER L'EMPLACEMENT DES TROUS DE L'ÉTRIER, EFFECTUER UN PRE-PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø4 MM MAXI, ACHÉVER LE PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø8 MM MAXI POUR UNE PROFONDEUR DE 60MM (ATTENTION: RESPECTER IMPÉRATIVEMENT LES DIMENSIONS QUI PERMETTRONT DE LA TENUE DES BOUCHONS).

- SERRER LES VIS AVEC UN TOURNEVIS ÉLECTRIQUE;
- PERÇEMENTS DE TROUS : NE PAS UTILISER LA PERCUSSION POUR PLAFOND/MUR DE BRIQUES.

REMARQUE: LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ EN CAS D'ÉVENTUELLES CHUTES, DÉGRADATIONS DE PIÈCES ET/OU DE SUPPORTS DANS LE CAS DU NON -RESPECT DES INSTRUCTIONS DE MONTAGE DÉVELOPPÉES CI-DESSOUS.

SPA PESO MÁXIMO: 10 KG DISTRIBUIDOS EN CADA METRO
2 KG DISTRIBUIDOS EN CADA ESTANTE REPUJADO

MUY IMPORTANTE

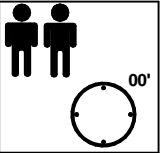
INSTRUCCIONES PARA UN CORRECTO MONTAJE DE LOS MONTANTES EN TECHO/PARED

- 1) ASEGURARSE QUE EL TECHO/PARED TENGA BUENA CONSISTENCIA.
EVITAR TECHOS/PAREDES DE PLACA DE YESO, LADRILLOS AGUJERADOS O DE POCO GROSOR, EN PIEDRA U OTROS MATERIALES FRÁGILES.
- 2) PARA CONSEGUIR UNA BUENA PERFORACIÓN, MARCAR LOS AGUJEROS DE LA PLACA, AGUJEREAR CON BROCA DE DIÁMETRO 4MM, REPASAR LOS AGUJEROS CON BROCA DE DIÁMETRO 8MM (ATENCIÓN!!!!: ES MUY IMPORTANTE QUE LA BROCA NO SUPERE EL DIÁMETRO 8MM Y QUE EL AGUJERO SEA DE PROFUNDIDAD 60MM).

- APRETAR LOS TORNILLOS CON ATORNILLADOR ELÉCTRICO
- EN CASO DE TECHO/PARED DE LADRILLO, NO AGUJEREAR CON TALADRO PERCUTOR

NO SON ACEPTADAS RECLAMACIONES EN CASO DE CAÍDA O ROTURA DE ALGUNA PIEZA, SI SE HA REALIZADO UN MONTAJE EN MUROS NO IDÓNEOS EN ESPESOR O EN EL TIPO DE MATERIAL, O SI HA HABIDO UN ERROR DE AGUJEROS DURANTE EL MONTAJE.

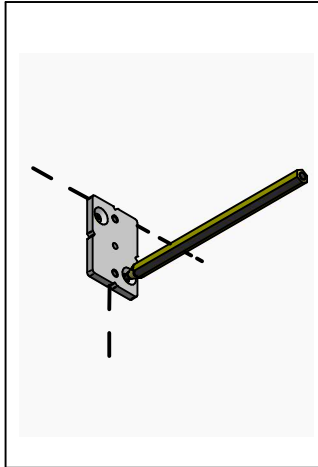
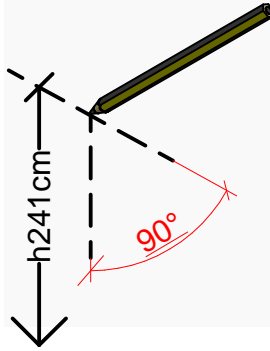
AIRPORT



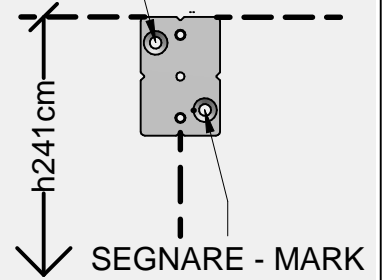
MONTAGGIO MONTANTE X X UPRIGHT ASSEMBLY

SEGNARE LA POSIZIONE
DEI MONTANTI

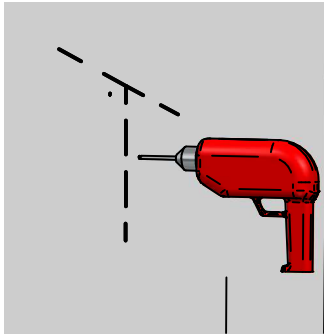
MARK THE UPRIGHTS
POSITIONS



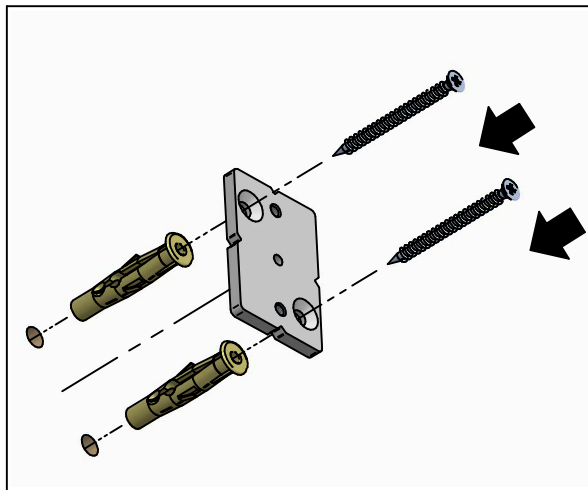
SEGNARE - MARK



PREFORARE Ø4
PREDRILL Ø4



SUCCESSIVAMENTE FORARE Ø8
SUBSEQUENTLY DRILL Ø8



N° 02 FISHER FU 8X50



N° 02 VITI 4.5X60

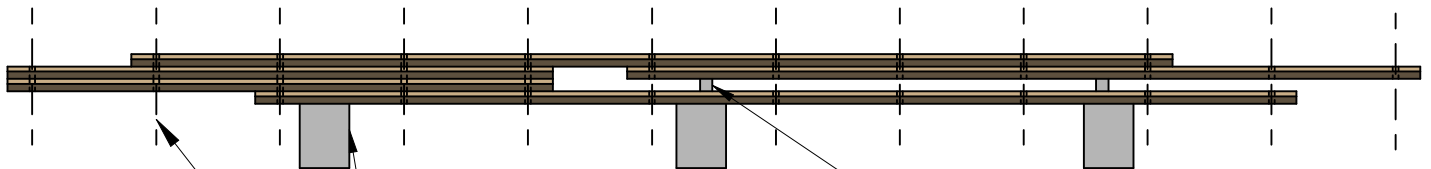
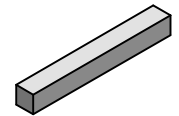


N° 01 PUNTA Ø4



IMPILARE I RIPIANI COME DA DISEGNO D'ORDINE
STACK SHELVES AS PER DRAWING OF ORDER

SPESSORI DA 25MM
THICKNESS 25MM

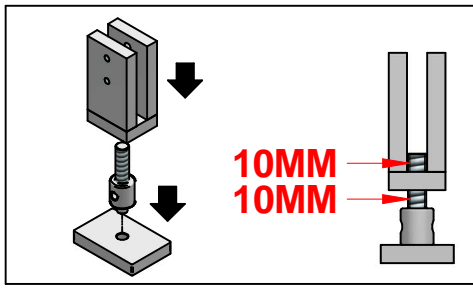


SPESSORI 13CM
THICKNESS 13CM
(SPESSORI NON FORNITI)
(THICKNESSES NOT PROVIDED)

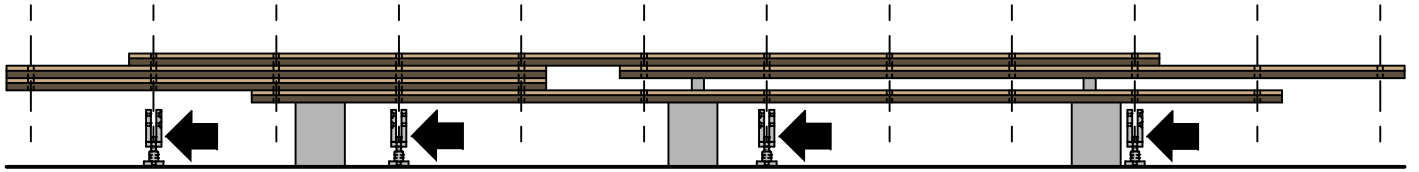
SPESSORI 25MM
THICKNESS 25MM

ATTENZIONE: ALLINEARE I FORI DEI RIPIANI
ATTENTION: ALIGN SHELF'S HOLES

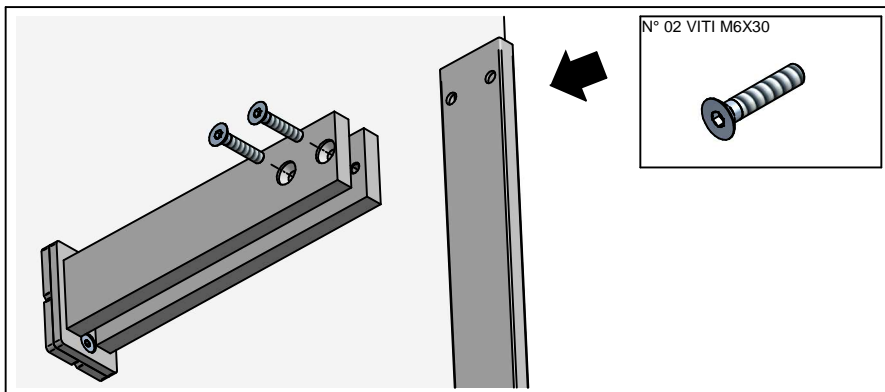
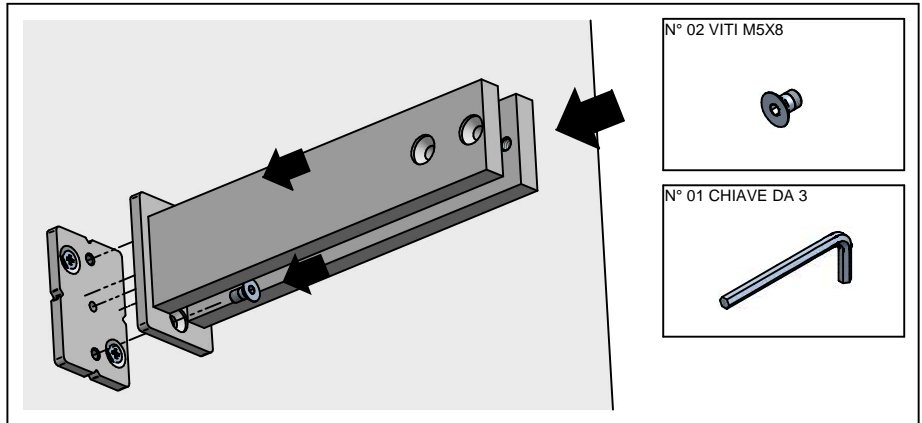
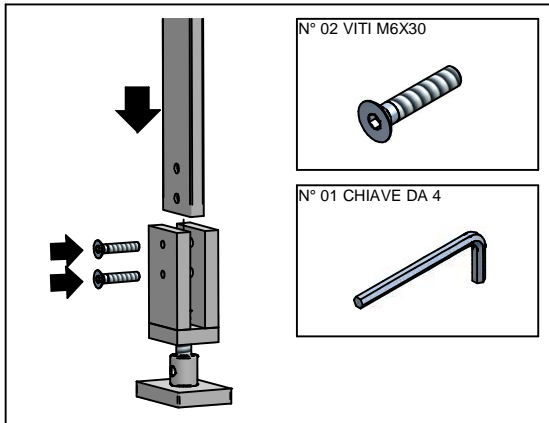
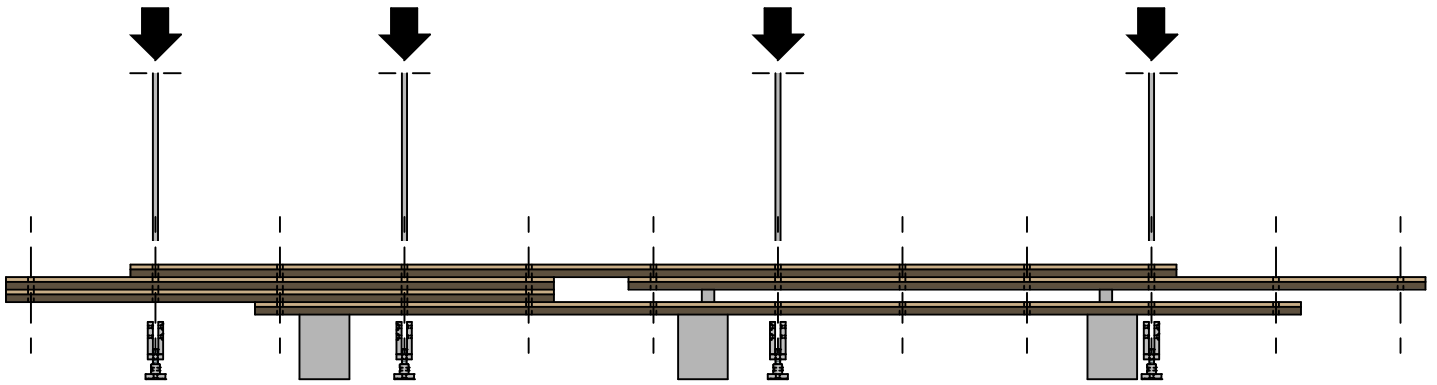
AIRPORT



POSIZIONARE I PIEDI IN CORRISPONDENZA DELLE STAFFE
PUT THE FEETS IN CORRESPONDENCE OF BRACKETS



INSERIRE I MONTANTI - INSERT THE POSTS





**FISSAGGIO REGGIPIANO B
FIXING SUPPORT B**

N° 02 VITI M5X35/BLOCCETTO B

N° 01 CHIAVE DA 4

OPTIONAL

- RIPIANO SOLO IN APPOGGIO
- FISSARE LE VITI PER BLOCCARE IL RIPIANO

- SHELF JUST LAID
- FIX THE SCREWS TO BLOCK THE SHELF

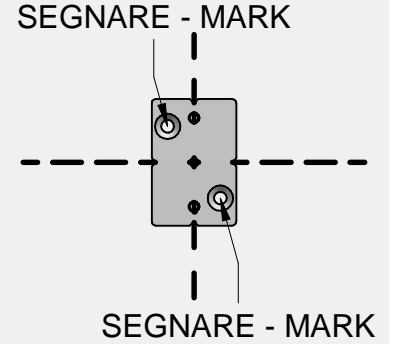
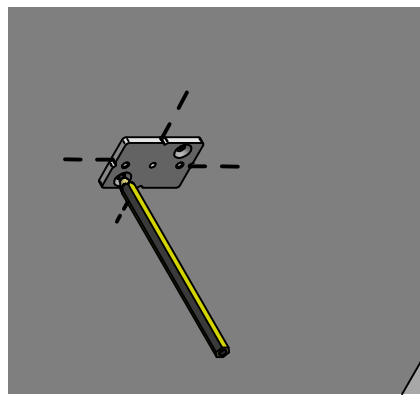
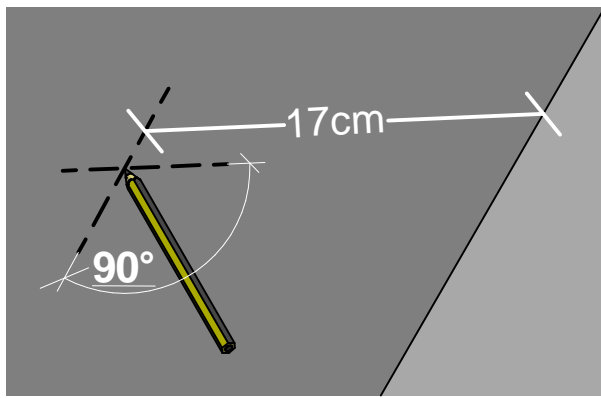
N° 04 TPS 3.5X25

CONTROLLARE PLANARITÀ
CHECK PLANARITY

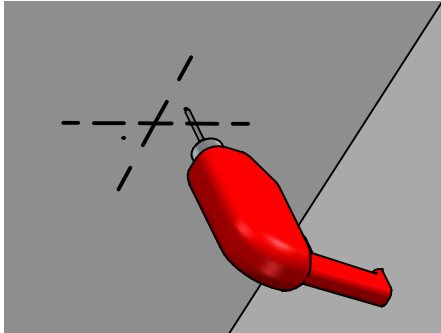
POSIZIONARE E FISSARE TUTTI I RIPIANI
POSITIONING AND FIX ALL THE SHELVES

AIRPORT

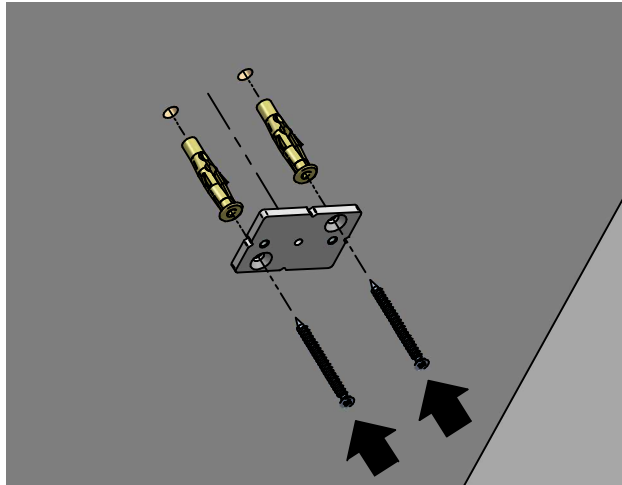
MONTAGGIO MONTANTE Y Y UPRIGHT ASSEMBLY



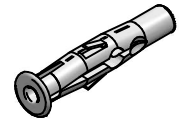
PREFORARE Ø4
PREDRILL Ø4



SUCCESSIVAMENTE FORARE Ø8
SUBSEQUENTLY DRILL Ø8



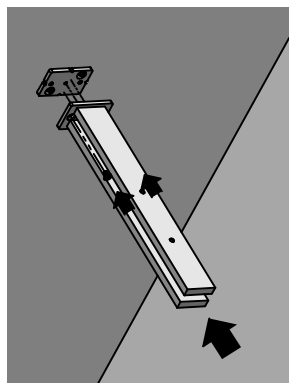
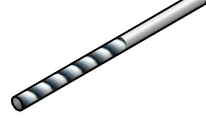
N° 02 FISHER FU 8X50



N° 02 VITI 4.5X60



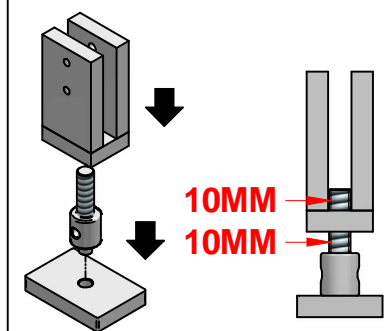
N° 01 PUNTA Ø4



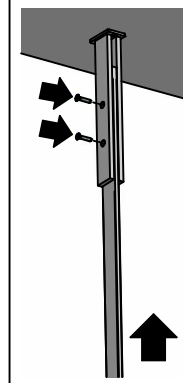
N° 02 VITI M5X8



N° 01 CHIAVE DA 3



10MM
10MM



PREASSEMBLARE
PREASSEMBLE

N° 02 VITI M6X30

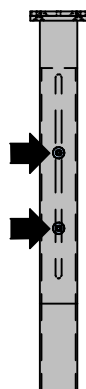


N° 01 CHIAVE DA 4



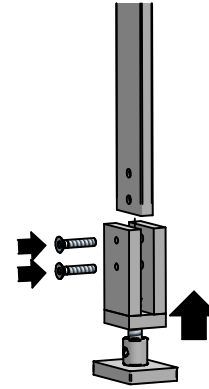
REGOLAZIONE MONTANTE
PILLAR ADJUSTMENT

-ALLENARE LE VITI
TROVARE L'ALTEZZA CORRETTA
PER POSIZIONARE IL PIEDE
-LOOSEN THE SCREW
FIND PROPER HEIGHT FOR
FOOT POSITIONING



↑ -7cm

↓ +7cm



PREASSEMBLARE
PREASSEMBLE

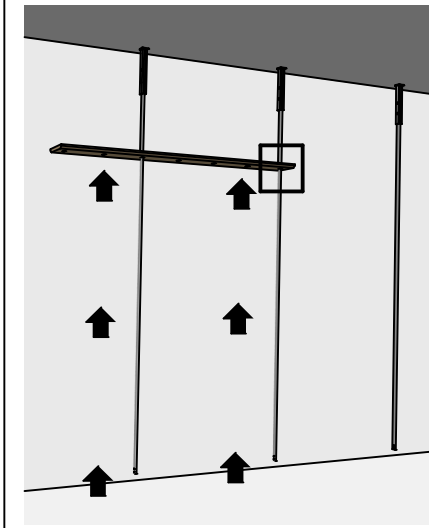
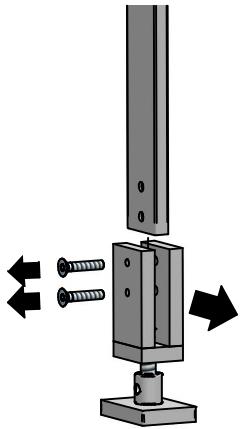
N° 02 VITI M6X30



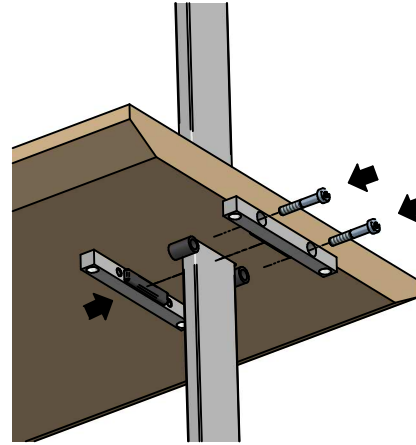
N° 01 CHIAVE DA 4



SMONTARE DISASSEMBLE



FISSAGGIO REGGIPIANO B FIXING SUPPORT B



N° 02 VITI M5X35/BLOCCETTO B



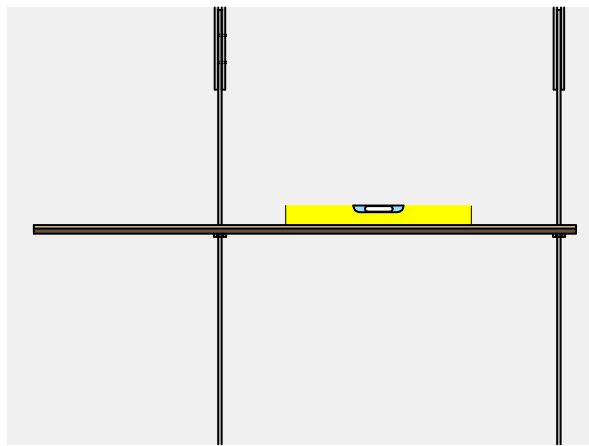
N° 01 CHIAVE DA 4



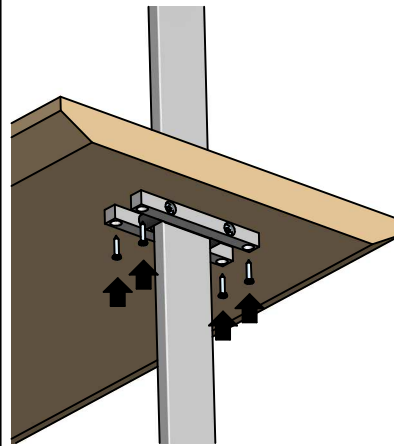
N° 04 TPS 3.5X25



CONTROLLARE PLANARITÀ CHECK PLANARITY

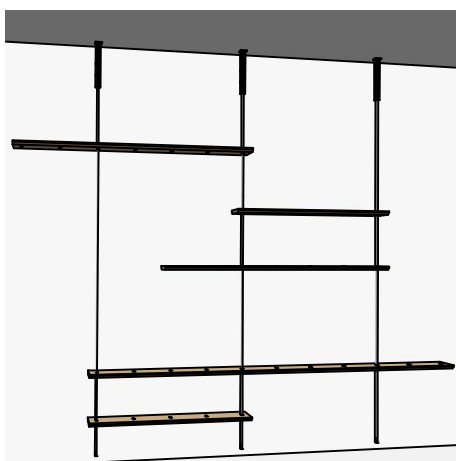


OPTIONAL



-RIPIANO SOLO IN
APPOGGIO
-FISSARE LE VITI PER
BLOCCARE IL RIPIANO

-SHELF JUST LAID
-FIX THE SCREWS TO
BLOCK THE SHELF



POSIZIONARE TUTTI I RIPIANI
PLACE ALL SHELVES

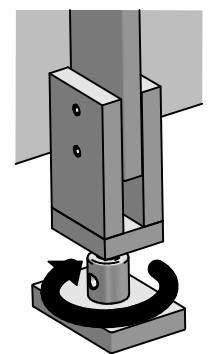
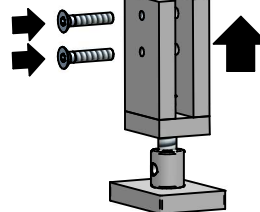
ASSEMBLARE DEFINITIVAMENTE

FINAL ASSEMBLY

N° 02 VITI M6X30

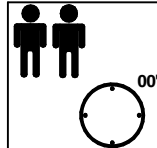


N° 01 CHIAVE DA 4



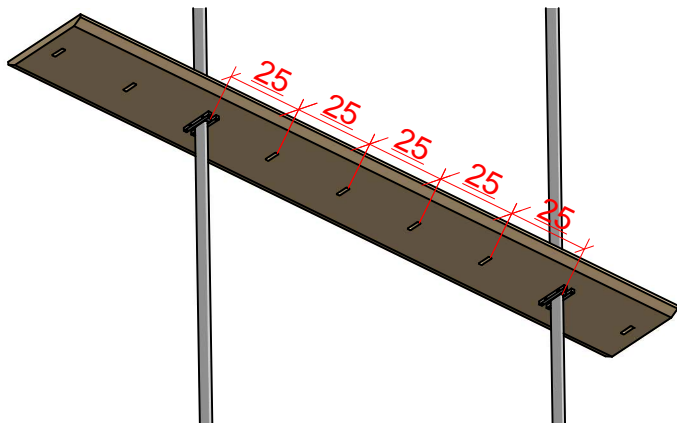
RUOTARE
LEGGERMENTE
IN SENSO ORARIO
PER METTERE IN
SPINTA IL
MONTANTE

SLIGHTLY TURN
CLOCKWISE TO
PUT IN PUSHING
THE UPRIGHT



MONTAGGIO STAFFA A A BRACKET ASSEMBLY

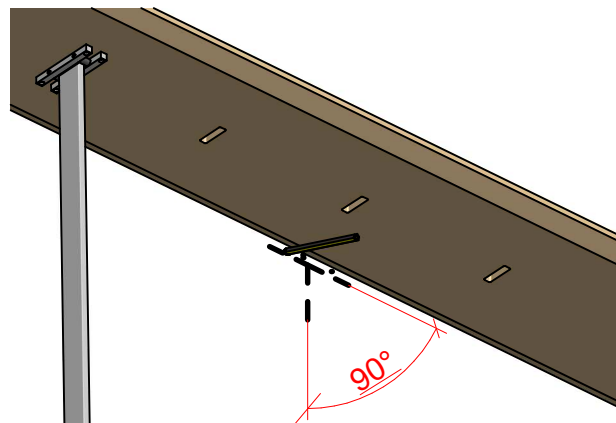
1



INTERASSE MONTANTI SUPERIORE A 1M:
AGGIUNGERE STAFFA "A"

DISTANCE BETWEEN POSTS MORE THAN 1M:
ADD "A" BRACKET

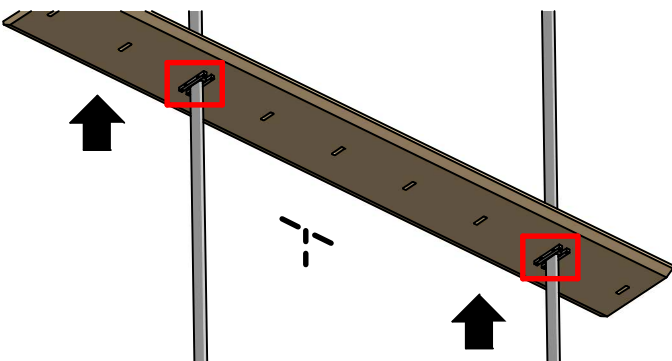
2



SEGNARE ALTEZZA RIPIANO E ASSE DI
RIFERIMENTO

MARK SHELF HEIGHT AND AXIS OF
REFERENCE

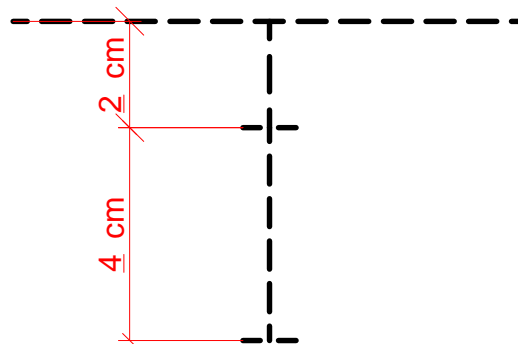
3



APRIRE REGGIPIANI "B", SPOSTARE IL RIPIANO
E CHIUDERE.

OPEN SUPPORT "B", MOVE THE SHELF AND CLOSE

4



SEGNARE ALTEZZA FORATURE

MARK HOLE HEIGHT

5

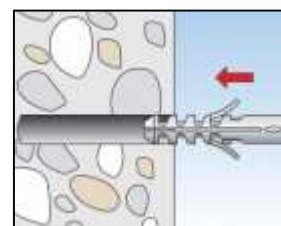
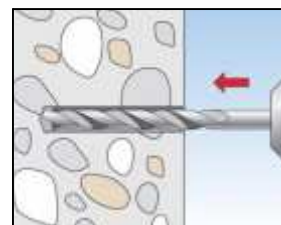
IT PER ESEGUIRE UNA BUONA FORATURA: TRACCIARE I FORI, PREFORARE CON PUNTA IN DOTAZIONE Ø4, RIPASSARE I FORI CON UNA PUNTA Ø8
(ATTENZIONE: IMPORTANTISSIMO PER LA TENUTA DEI TAPPI CHE LA PUNTA NON SUPERI Ø8, E CHE IL FORO SIA PROFONDO 45MM)

ENG IN ORDER TO DRILL HOLES CORRECTLY, MARK THE HOLES OF THE PLATE, DRILL THE HOLES USING THE 4MM BIT PROVIDED, RE-DRILL THE
HOLES WITH A 8MM BIT
(ATTENTION: IT IS IMPORTANT FOR THE STRENGTH OF THE RAWL-PLUG FIXING THAT THE DRILL BIT IS NO MORE THAN 8MM IN DIAMETER AND
THAT THE HOLE IS A MINIMUM OF 45MM DEEP).

DE ZUR SICHEREN VERANKERUNG: ZEICHNEN SIE DIE LÖCHER DER PLÄTTCHEN, VORBOHREN SIE MIT DIE VORLIEGENDEN Ø4MM SPITZE,
MIT Ø8MM SPITZE DIE BOHRUNG ERWEITERN.
(FÜR DEN HALT DER DÜBEL IST ÄUSSERST WICHTIG, DASS DIE BOHRUNG Ø8MM NICHT ÜBERSTEIGT UND, DASS DAS LOCH 45MM TIEF IST!)

FR TRACER L'EMPLACEMENT DES TROUS DE L'ÉTRIÉR, EFFECTUER UN PRE-PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø4MM MAXI, ACHEVER LE
PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø8MM MAXI POUR UNE PROFONDEUR DE 45MM
(ATTENTION: RESPECTER IMPÉRATIVEMENT LES DIMENSIONS QUI PERMETTRONT DE LA TENUE DES BOUCHONS)

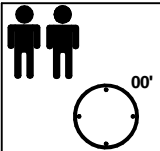
SPA PARA CONSEGUIR UNA BUENA PERFORACIÓN, MARCAR LOS AGUJEROS DE LA PLACA, AGUJEREAR CON BROCA DE DIÁMETRO 4MM,
REPARAR LOS AGUJEROS CON BROCA DE DIÁMETRO 8MM
(ATENCIÓN!!!: ES MUY IMPORTANTE QUE LA BROCA NO SUPERE EL DIÁMETRO 8MM Y QUE EL AGUJERO SEA DE PROFUNDIDAD 45MM).



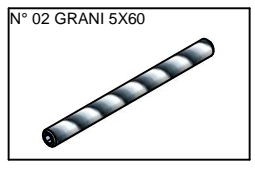
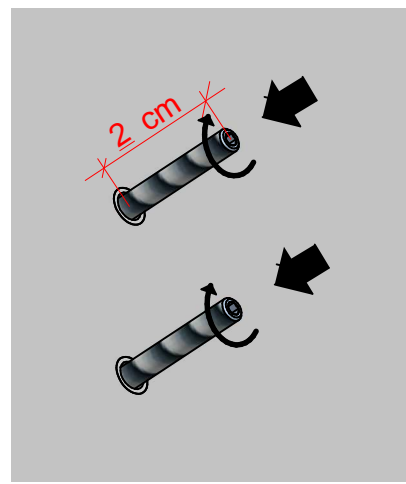
N° 02 FISHER X1 8X40



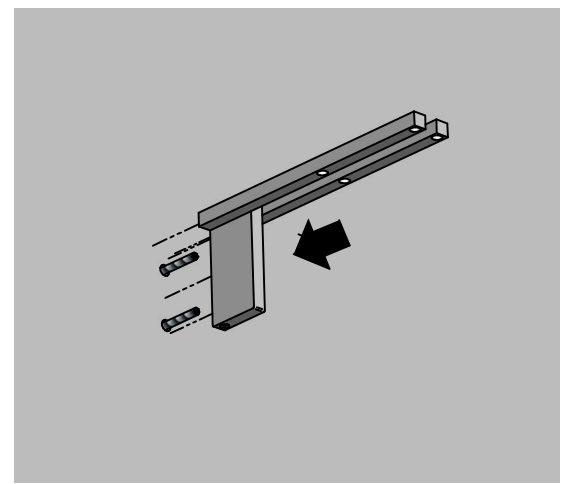
AIRPORT



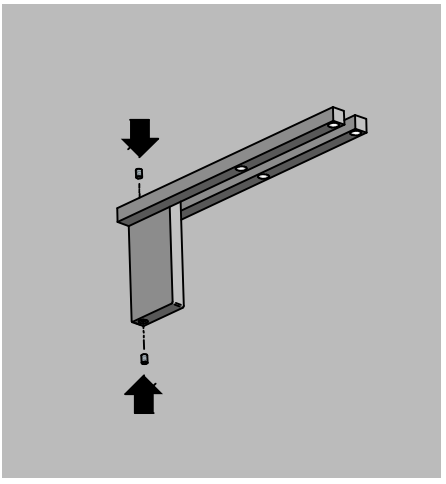
6



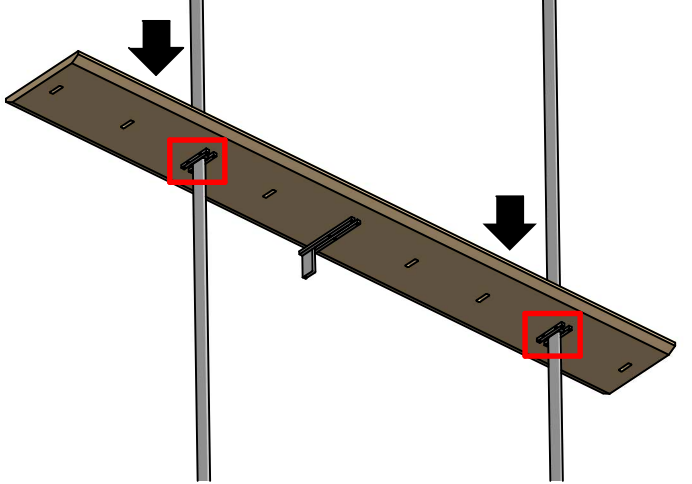
7



8

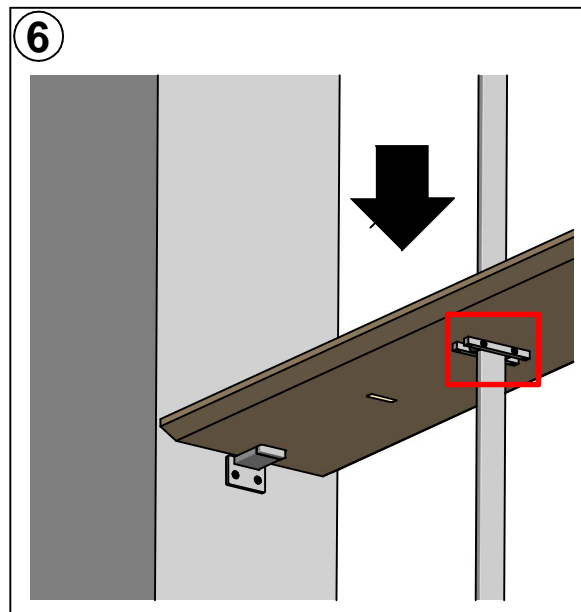
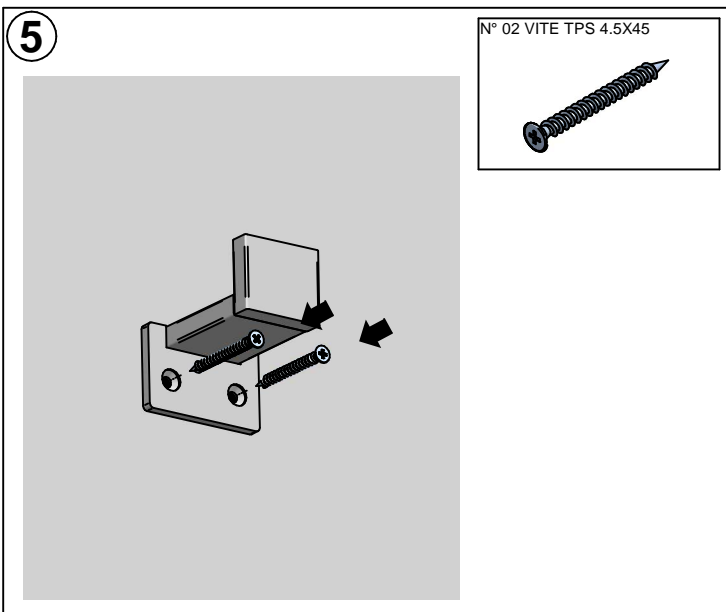
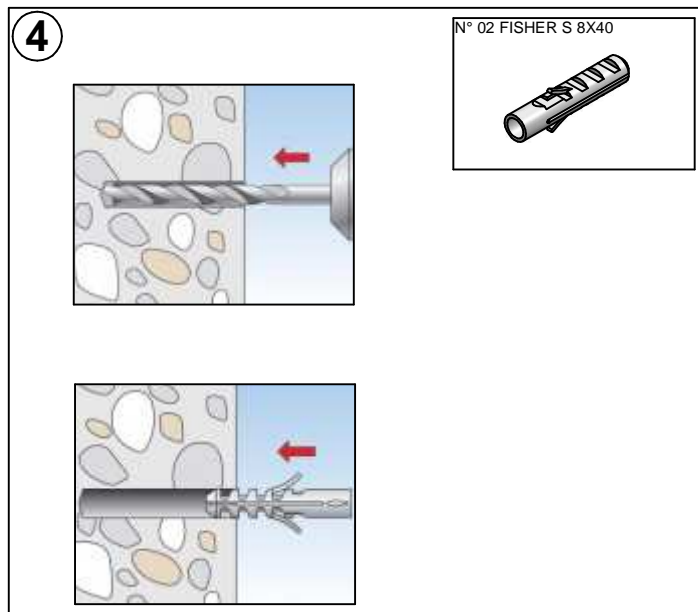
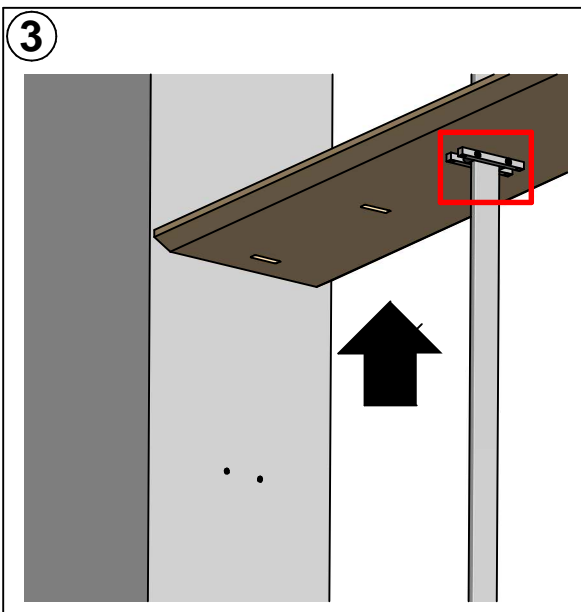
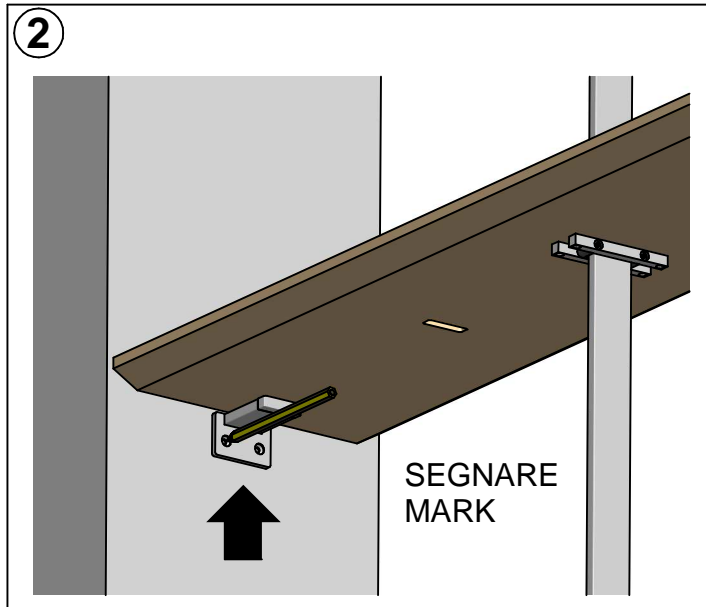
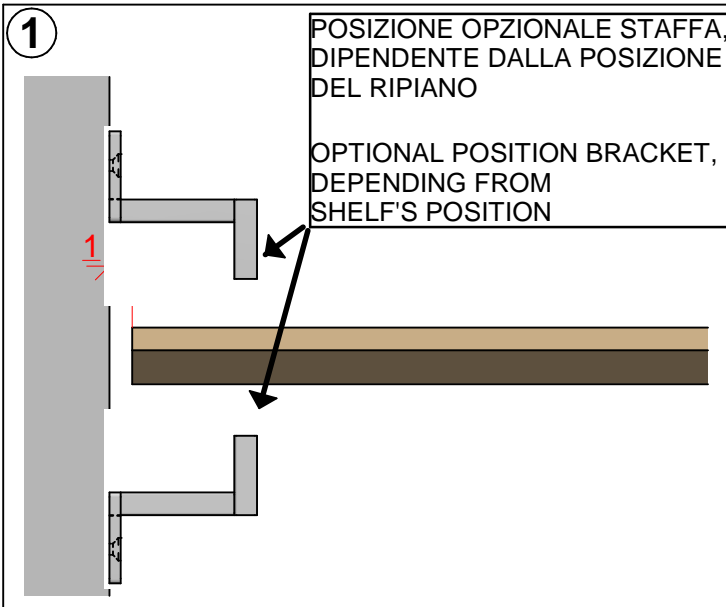


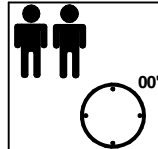
9





MONTAGGIO STAFFA C C BRACKET ASSEMBLY





MONTAGGIO DESK DESK ASSEMBLY

(IT) Elemento da assemblare nella libreria come un normale ripiano.

Una volta posto all'altezza desiderata (altezza consigliata 75cm dal pavimento) fissare le due staffe A a muro, successivamente fissare il Desk sulle staffe A e ai reggipiani B.

Portata: max 10 kg distribuiti

(ENG) Part to be assembled on the composition as a regular shelf.

Once decided the height to place it (height suggested 75cm) fix first the two brackets A to the wall and then fix the Desk on brackets A and B.

Capacity: max 10 kg distributed

(DE) Das Element, wie alle Böden in der Buchregal zusammenbauen.

Der Desk auf die gewünschten Höhe positionieren (empfohlen: Höhe 75cm, von Boden), die Schelle A am Wand befestigen und danach der Desk durch die Schelle A und die Halterungen B befestigen.

Belastbarkeit: max 10 kg distributed

(FR) Assembler l'élément dans la bibliothèque comme un normal étagère.

Un fois décidé l'hauteur désiré (hauteur conseillé 75 cm) fixer les deux crochets A au mur.

Par la suite fixer le Desk sur les crochets A et les supports étagères B.

Capacité: max 10 kg distribué

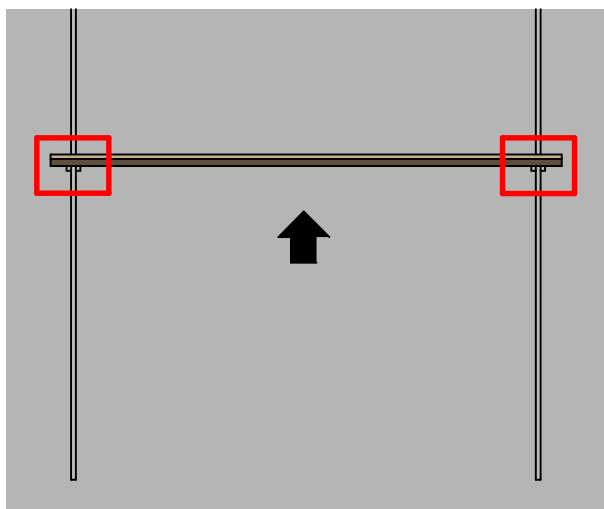
(SPA) Montar el elemento en la estantería como un normal estante.

Una vez decidida la altura deseada (altura sugerida 75 cm desde el suelo), fijar los dos estribos A a la pared.

Fijar después el Desk con los estribos A y con los soportes para estantes B.

Peso: max 10 kg distribuye

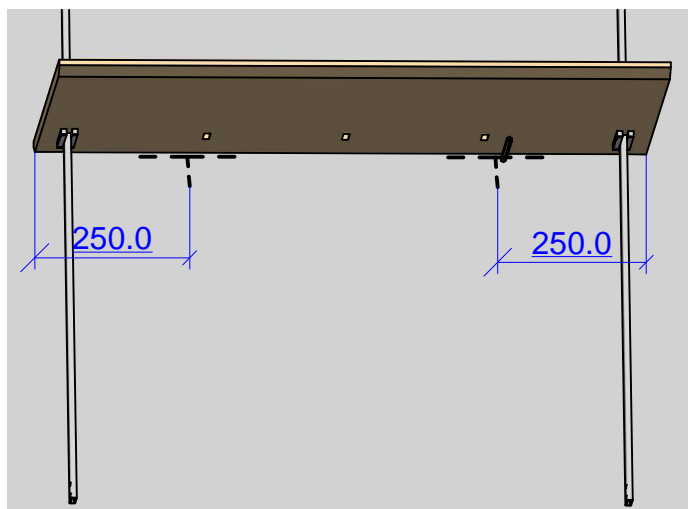
1



Posizionare il ripiano Desk all'altezza desiderata

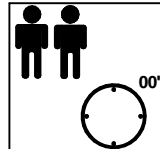
Place the shelf Desk at the desired height

2

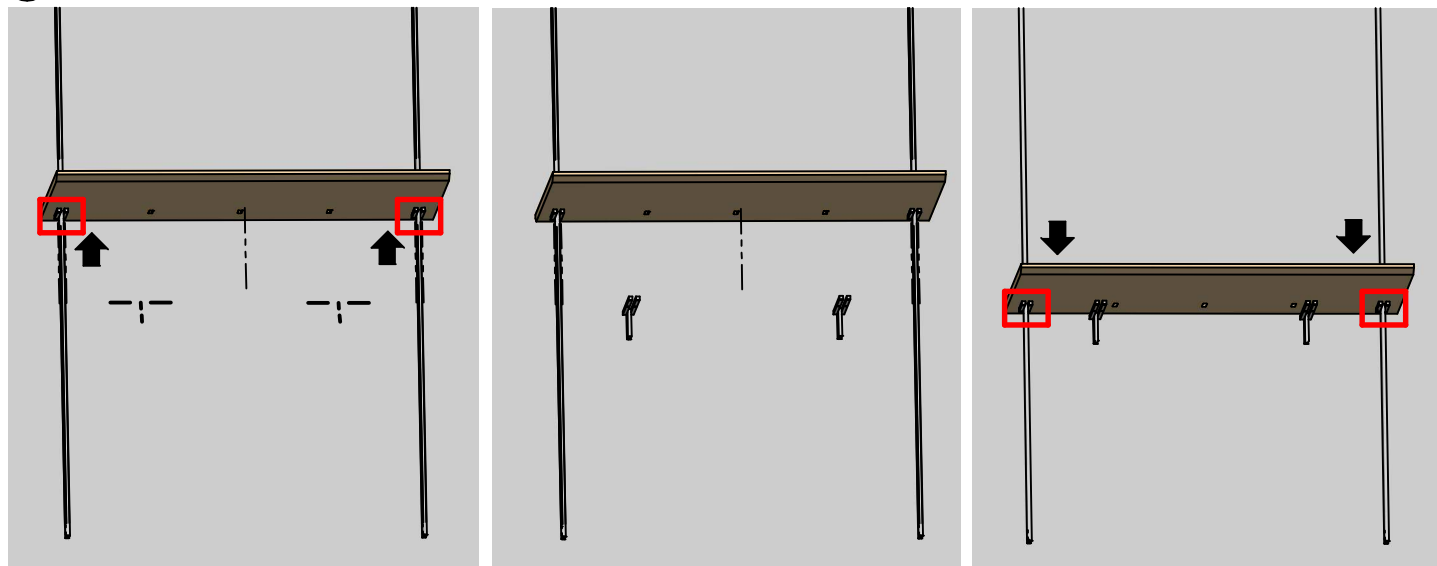


Segnare l'altezza sotto al piano per posizionare le due staffe A

Mark the height below the desk to place the two brackets A



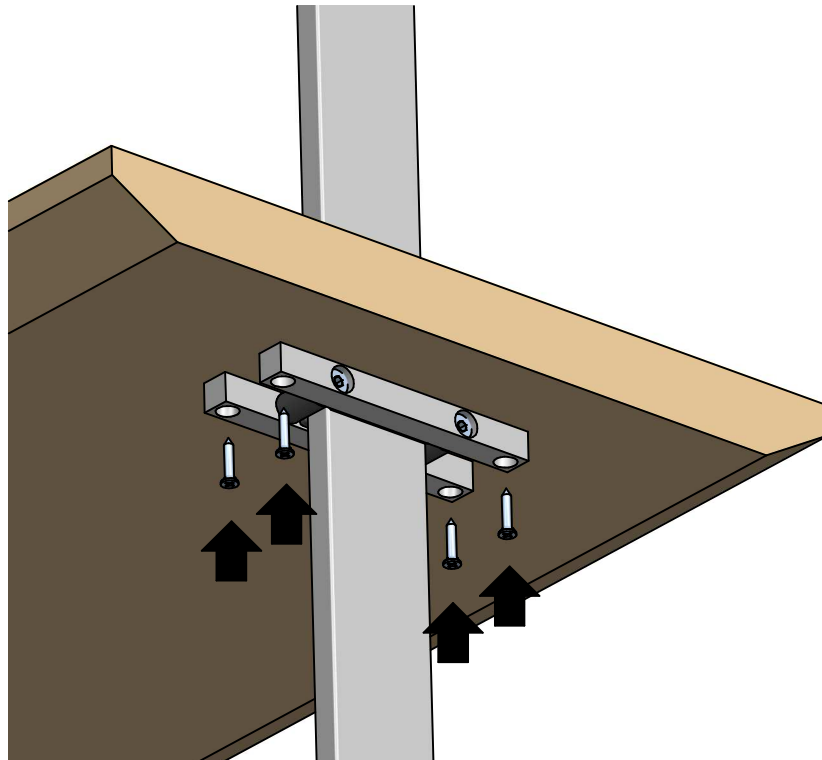
③



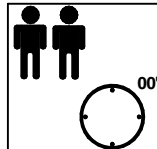
④

IMPORTANTE-IMPORTANT

Bloccare il piano desk sfruttando tutte le viti truciolari dei reggipiani B e staffe A
Lock the desk using all the screws of the support B and brackets A



Per l'installazione delle staffe A fare riferimento alle relative istruzioni di montaggio
For installation of the A brackets refer to the corresponding assembly instructions



MONTAGGIO BOX BOX ASSEMBLY

- (IT) Elemento da assemblare nella libreria come un normale ripiano. (FR) Assembler l'élément dans la bibliothèque comme un normal étagère.
 (ENG) Part to be assembled on the composition as a regular shelf. (SPA) Montar el elemento en la estantería como un normal estante.
 (DE) Das Element, wie alle Böden in der Buchregal zusammenbauen.

PORTATA: SOPRA BOX MAX 20KG DISTRIBUITI
INTERNO AL BOX MAX 10KG DISTRIBUITI

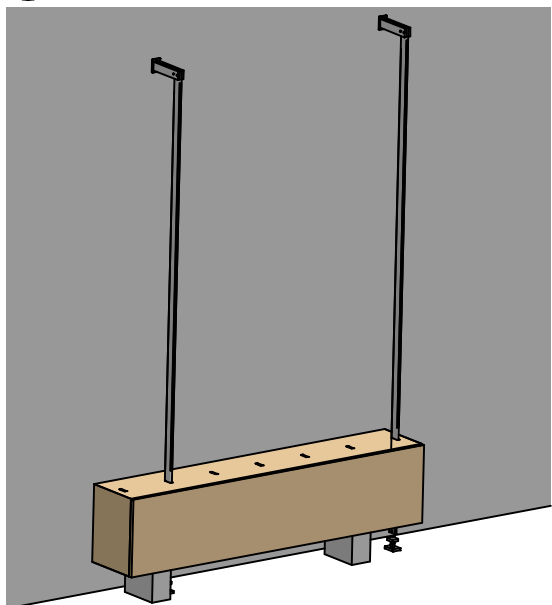
BELASTBARKEIT: OBEN GENANNTEN BOX MAX 20KG DISTRIBUTED
IM INNEREN DER BOX MAX 10KG DISTRIBUTED

PESO MÁXIMO: ARRIBA DE LA CAJA ,AX 20KG DISTRIBUYE
DENTRO DE LA CAJA DE MAX 10GK DISTRIBUYE

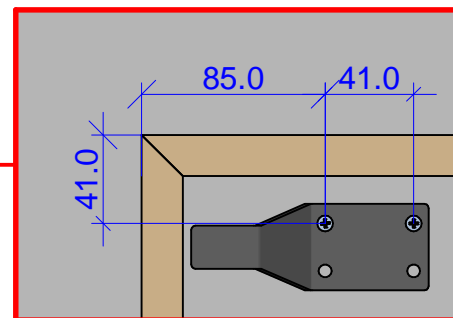
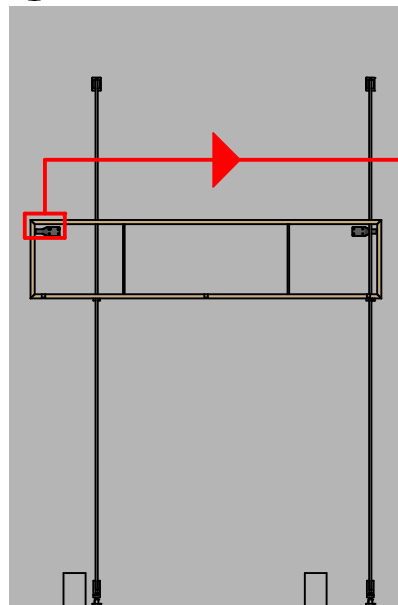
CAPACITY: ABOVE BOX MAX 20KG DISTRIBUTED
INSIDE THE BOX MAX 10KG DISTRIBUTED

CAPACITE': BOX-DESSUS MAX 20KG DISTRIBUE'
INTERIEUR DU BOITIER 10KG DISTRIBUE'

1



2



- (IT) Segnare le forature per piastra a parete
 (ENG) Mark holes for wall plates
 (DE) Die Bohrungen für die Wand Plättchen bitte zeigen
 (FR) Marquez les trous pour les plaques murales
 (SPA) Marcar los agujeros para placas de pared

3

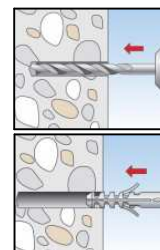
(IT) PER ESEGUIRE UNA BUONA FORATURA: TRACCIARE I FORI, PREFORARE CON PUNTA IN DOTAZIONE Ø4, RIPASSARE I FORI CON UNA PUNTA Ø8 (ATTENZIONE: IMPORTANTISSIMO PER LA TENUTA DEI TAPPI CHE LA PUNTA NON SUPERI Ø8, E CHE IL FORO SIA PROFONDO 60MM)

(ENG) IN ORDER TO DRILL HOLES CORRECTLY, MARK THE HOLES OF THE PLATE, DRILL THE HOLES USING THE 4MM BIT PROVIDED, RE-DRILL THE HOLES WITH A 8MM BIT (ATTENTION: IT IS IMPORTANT FOR THE STRENGTH OF THE RAWL-PLUG FIXING THAT THE DRILL BIT IS NO MORE THAN 8MM IN DIAMETER AND THAT THE HOLE IS A MINIMUM OF 60MM DEEP).

(DE) ZUR SICHEREN VERANKERUNG : ZEICHNEN SIE DIE LÖCHER DER PLÄTTCHEN, VORBOHREN SIE MIT DIE VORLIEGENDEN Ø 4MM SPITZE, MIT Ø8MM SPITZE DIE BOHRUNG ERWEITERN. (FÜR DEN HALT DER DÜBEL IST ÄUSSERST WICHTG, DASS DIE BOHRUNG Ø8MM NICHT ÜBERSTEIGT UND, DASS DAS LOCH 60MM TIEF IST!)

(FR) TRACER L'EMPLACEMENT DES TROUS DE L'ÉTRIER, EFFECTUER UN PRE-PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø4 MM MAXI, ACHEVER LE PERÇAGE AVEC UN FORET DE Ø 8 MM MAXI POUR UNE PROFONDEUR DE 60MM (ATTENTION: RESPECTER IMPÉRATIVEMENT LES DIMENSIONS QUI PERMETTRONT DE LA TENUE DES BOUCHONS)

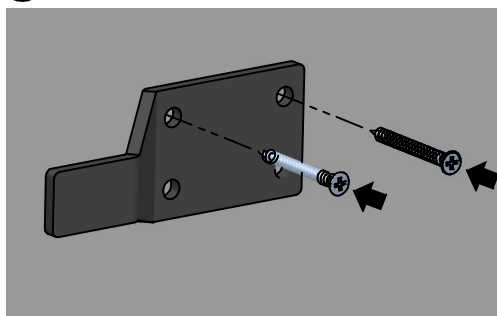
(SPA) PARA CONSEGUIR UNA BUENA PERFORACIÓN, MARCAR LOS AGUJEROS DE LA PLACA, AGUJEREAR CON BROCA DE DIÁMETRO 4MM, REPASAR LOS AGUJEROS CON BROCA DE DIÁMETRO 8MM (ATENCIÓN!!!: ES MUY IMPORTANTE QUE LA BROCA NO SUPERE EL DIÁMETRO 8MM Y QUE EL AGUJERO SEA DE PROFUNDIDAD 60MM).



N° 04 FISHER FU 8X50



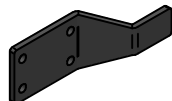
4



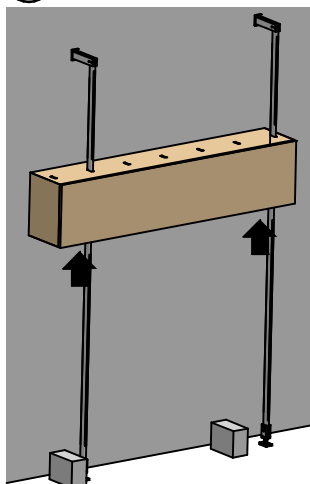
N° 04 TPS 4,5X60



N° 02 PIASTRE FISSAGGIO
N° 02 FASTENING PLATES

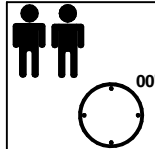


5

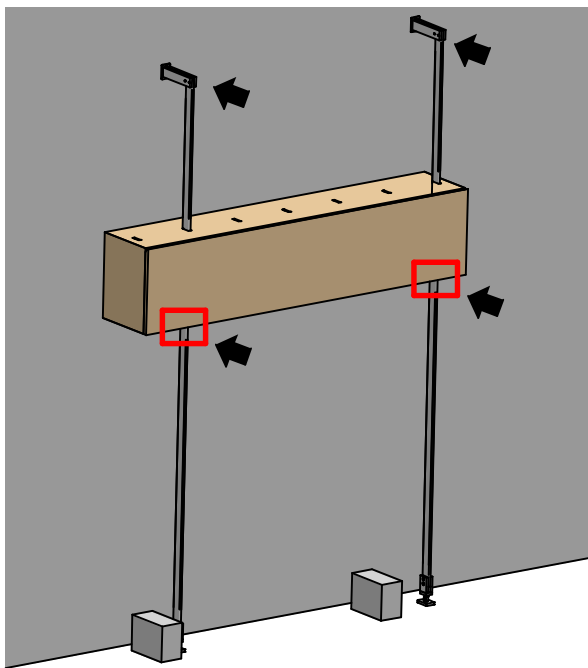


- (IT) alzare il box e ancorarlo a parete
 (ENG) lift the box and anchor it to the wall
 (DE) erheben die Box und an der wand verankern
 (FR) soulever la boîte et l'ancrer au mur
 (SPA) levantar la caja y anclarlo a la pared

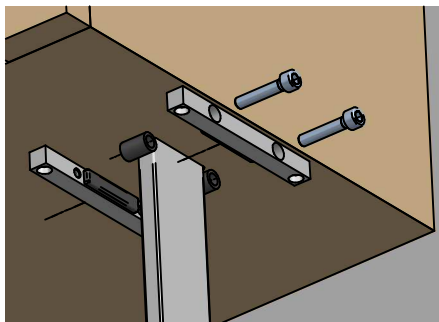
AIRPORT



6



- Ⓜ Ancorare i montanti alle staffe, fissare reggipiani B
- Ⓜ Anchor the uptights to the brackets, fix B support
- Ⓜ Verankern die Ständer an den Konsolen, fix Unterstützung B
- Ⓜ Ancrer les montants aux supports, fixer support B
- Ⓜ Anclan los montantes a los soportes, arreglar soporte B



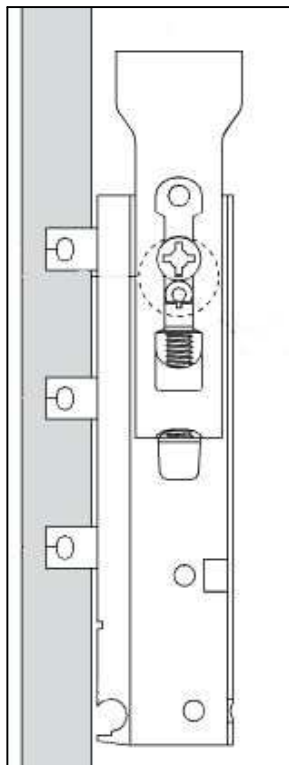
N° 02 VITI M5X35/BLOCCHETTO B



N° 01 CHIAVE DA 4



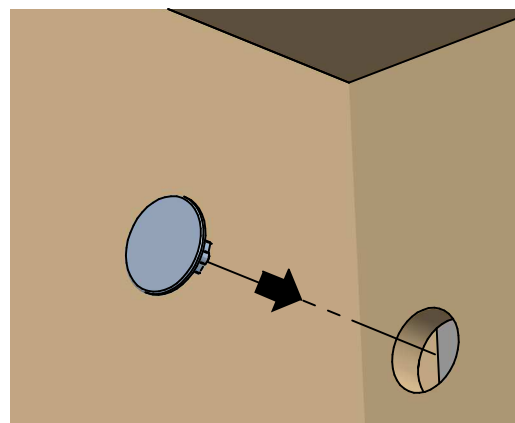
7



- Ⓜ regolazioni ancoraggio a muro
- Ⓜ anchor wall adjustments
- Ⓜ Anpassungen Ankerwand
- Ⓜ ancre ajustements mur
- Ⓜ ajustes anclaje de pared



8



N° 02 COPRIFORO



- Ⓜ mettere i tappi copriforo
- Ⓜ put the hole plugs
- Ⓜ setzen Sie die Stopfen
- Ⓜ mettre les bouchons de trous
- Ⓜ poner los tapones de los orificios



FERMO ANTA
DOOR STOP

RESISTENZA CADUTA ANTA
FALL DOOR RESISTANCE

SETTAGGIO REGOLAZIONE
MECCANISMI MICROWINCH
SETTING ADJUSTMENT
MICROWINCH MECHANISMS

cattelanitalia.com



CATELAN ITALIA spa via pilastri 19 - 36010 Carré / Vicenza - Italy
phone +39 0445 318711 - fax +39 0445 314289 - email: info@cattelanitalia.com